



ARTE COMO SUPERVIVENCIA

SUPERVIVENCIA—Vivir o continuar viviendo aun despues de la vida de una persona, cosa o evento. Sobrevivir—el acto, estado o hecho de su subsistencia.

Webster's—Nuevo Diccionario—Siglo XX

ART AS SURVIVAL

SURVIVAL—A living beyond the life of or continuing longer than another person, thing or event; an out living; the act, state or fact of surviving.

Webster's New Twentieth Century Dictionary.

Copyright, 1974, Amigos del Museo del Barrio, Inc.. All rights reserved.
No material from this publication may be reprinted without the written
permission of Amigos del Museo del Barrio, Inc. and the Puerto Rican
Studies Department of Livingston College, Rutgers University.

This publication was made possible with the assistance of the New York
Urban Coalition.

RECURSOS FINANCIEROS—FUNDING SOURCES

National Endowment for the Arts (Visual Arts Program)
New York Urban Coalition
Livingston College, Rutgers University
Amigos del Museo del Barrio, Inc.

Deseamos extender nuestras gracias a las siguientes personas por su cooperaci3n en hacer esta exhibici3n posible:

We wish to extend our appreciation to the following persons for their cooperation in making this exhibit possible:

ARTISTAS—ARTISTS

Sigfrido Benitez	Leon Lopez
Jacqueline Biaggi	Samuel Lopez
Samuel Cardona	Andres Rodriguez
Harry Cosme	Nelson Rosado
Antonio De La Vega	Edgar Ruiz Zapata
Henry De Leon	Nitza Tufino
Ricardo Gonzalez	Dennis Urrutia
Gilberto Hernandez	Carmen Vega
Victor Linares	William S. Vila
José A. Lopez	Pedro Villarini

COMITE DE SELECCION—SELECTION COMMITTEE

Sr. Carlos Osorio—Artista (Artist)

Prof. E. J. Ruiz de la Mata—

Asistente Especial de Asuntos Culturales de la Oficina del Comisionado Residente de Puerto Rico en los Estados Unidos (Special Assistant for Cultural Affairs of the Office of the Resident Commissioner from Puerto Rico in the United States)

Prof. Rafael Rodriguez—Director de estudios Puertorriquenos en Queens College

Director of Puerto Rican Studies Dept. in Queens College

Sra. Marta Vega—Directora—El Museo del Barrio

Director—El Museo del Barrio

PERSONAL—STAFF

El Museo del Barrio
1945 Third Avenue
New York, New York

Laura Moreno
José Gomez
Hediberto Rodriguez
Carmen Bocachica Morgan
Neida Figueroa
Cruz Anibal Ramos

Nitza Tufino
Edgar Ruiz Zapata
Gilberto Hernandez
Hilda Arroyo Gillis
Hiram Maristany

Departamento de Estudios Puertorriquenos
Livingston College, Rutgers University
New Brunswick, New Jersey
Facultad, personal y estudiantes
Faculty, staff and students.

Diseño de cubierta (Cover design)—Carlos Osorio
Diseño de exhibición (Exhibition design)—Edgar Ruiz Zapata
Fotografía (Photography)—Hiram Martisany
José Gomez

INTRODUCCION

Este catálogo representa, no solamente el resultado final de la documentación del trabajo y vida de selectos artistas puertorriqueños, representa también las tentativas, los fracasos, los triunfos y los esfuerzos del profesorado y estudiantes puertorriqueños de Livingston College, Rutgers University, en New Jersey, hacia la realización fructífera de este proyecto.

Con el vital y clave involucramiento de El Museo del Barrio en New York y los artistas participantes, nos hemos esforzado en demostrar que existe una estética puertorriqueña nutrida por la percepción de los artistas sobre su espacio. El trabajo de nuestros artistas expresa y eleva las contradicciones, las sensitividades y el entendimiento de una experiencia en un ambiente hostil—un espacio del cual todos somos parte.

Un artista nos puede mover a sentir, a reflexionar, a ver una interpretación de la realidad y una visión más allá de nuestra percepción de aquí y ahora. Hay algo del artista en cada uno de nosotros. Pero el talento, la disciplina y la oportunidad de comunicar nuestra visión a otros; ésta es una creciente lucha. En este catálogo y la exhibición del trabajo de estos artistas puertorriqueños, podemos percibir la evolución de esa lucha.

Es nuestra esperanza que organizaciones comunales, escuelas, colegios e instituciones de arte estimulen y formenten el trabajo de artistas puertorriqueños a través de los Estados Unidos. Debemos dar reconocimiento al creador en cada uno de nosotros y a los exponentes de nuestra existente, variante e intrépida comunidad en esta nación.

María Josefa Canino—
por la facultad, personal y estudiantes
Departamento de Estudios Puertorriqueños
Livingston College—Rutgers University

INTRODUCTION

This catalog represents not solely the end product of documenting the work and life of selected Puerto Rican artists, it represents as well the attempts, failures, successes, and efforts of Puerto Rican faculty staff, and students at Livingston College, Rutgers University, in New Jersey to bring the project to fruition.

With the vital and key involvement of El Museo del Barrio in New York, and participating artists, we have all striven to demonstrate that there is a Puerto Rican aesthetic nurtured by the artists' perception of their space. The work of our artists expresses and heightens the contradictions, sensitivities, and understanding of an experience in a hostile environment—a space for which we are all a part.

An artist can move us to feel, reflect, see an interpretation of reality and a vision beyond our perception of the here and now. There is something of the artist in each of us. But the talent, discipline, and opportunity to communicate our vision to others, that is a growing struggle. In this catalog and the exhibition of the work of Puerto Rican artists, we can sense the evolution of that struggle.

It is our hope that community organizations, schools, colleges, and art institutions will encourage and promote the work of Puerto Rican artists throughout the United States. We must give recognition to the creator in each of us and to the exponents of our living, changing and bold community in this country.

Maria Josefa Canino
for the faculty, staff and students
Department of Puerto Rican Studies
Livingston College—Rutgers University

INTRODUCCION

El Museo del Barrio es un museo pequeño, dedicado a la disseminación de recursos educativos y culturales sobre la estética puertorriqueña. Uno de nuestros principales objetivos es proveer la oportunidad para nuestra comunidad, al igual que otras comunidades, de identificar, copilar, definir y aprender por medio de una amplia accesibilidad de experiencias étnicas que componen nuestra puertorriqueñidad.

Mientras más extenso nuestro entendimiento de las condiciones y ambientes que forman las expresiones artísticas de una cultura, mayor es la probabilidad de nuestra comprensión, enfatizando y apreciando los resultados de esos procesos creativos.

El Departamento de Estudios Puertorriqueños de Livingston College y El Museo del Barrio se unieron para desarrollar la primera exhibición de arte enfocando artistas puertorriqueños contemporáneos de la región noreste de los Estados Unidos para presentar información tanto educativa como cultural en una área del arte que previamente no había sido enfatizada. Nosotros reconocimos que para beneficio de la comunidad en su continuidad educativa al igual que en la expansión educativa de otras comunidades, una exhibición interpretativa, resaltando los articuladores creativos contemporáneos de la experiencia puertorriqueña, ha sido necesitada por largo tiempo.

Por lo tanto, esta exhibición marca el comienzo de una serie de exhibiciones y presentaciones que proveerán información al día sobre formas de arte contemporáneas del puertorriqueño.

Marta Vega
Directora
El Museo del Barrio

INTRODUCTION

El Museo del Barrio is a small museum dedicated to the dissemination of education and cultural resources on the Puerto Rican aesthetic. One of our primary goals is to provide the opportunity for our community, as well as other communities, to identify, compile, set forth and learn from the wide availability of ethnic experiences which comprise our Puerto Ricanness.

The more extensive our understanding of the conditions and environment which gave forth to a culture's artistic expressions, the better the probability of our comprehending, empathizing with, and appreciating the results of their creative process.

The Puerto Rican Studies Department of Livingston College and El Museo del Barrio joined in the development of the first art exhibition focusing on contemporary Puerto Rican artists of the Northeast region of the United States to bring forth educational and cultural information on an art area which has not been previously emphasized. We recognized that for the continued educational benefit of our community as well as the educational expansion of other communities an interpretive exhibition highlighting the contemporary creative articulators of the Puerto Rican experience has long been a necessity.

Therefore, this exhibition marks the beginning of a series of exhibitions and presentations which will provide ongoing information on the contemporary art forms of the Puerto Rican.

Marta Vega
Director
El Museo del Barrio

ARTE COMO SUPERVIVENCIA

Recursos Educativos

Uno de los objetivos de El Museo del Barrio es proveer información y recursos que puedan ser incorporados dentro de las experiencias de aprendizaje de nuestros niños, padres, educadores y la comunidad en general.

Por primera vez, las audiencias educativas, culturales e interesadas, tienen una referencia introductiva sobre el artista contemporáneo puertorriqueño en los Estados Unidos, invalidando, por lo tanto, la falta de utilización del artista puertorriqueño debido a escasez de información y conocimiento.

El Artista—Un Recurso

El artista siempre ha sido una parte integral de nuestra comunidad. A través de los años ha sido el articulador de nuestras experiencias y nuestro ambiente.

La exclusión del artista como parte del proceso de aprendizaje omite un recurso y componente educacional significativo.

Sugerencias:

- Incorporar el artista al currículo escolar
- Invitar al artista a dar conferencias en las escuelas, instituciones culturales, etc.
- Utilizar al artista como consultante al planear actividades relativas al arte: talleres de arte, murales para la comunidad, carteles, etc.
- Comprar las obras del artista

ART AS SURVIVAL

Educational Resource

One of the objectives of El Museo del Barrio is to provide information and resources which can be incorporated into the learning experiences of our children, parents, educators and communities at large.

For the first time educational, cultural and interested audiences have an introductory reference on the contemporary Puerto Rican artist in the United States; therefore, rendering invalid the lack of utilization of the Puerto Rican artist due to lack of knowledge and information.

The Artist—A Resource

The artist has always been an integral part of our community. Throughout the ages he has been the articulator of our experiences and environment. The exclusion of the artist omits a significant educational resource and component.

Suggestions:

- Incorporate artists into the school curriculum
- Invite artists to speak at your schools, cultural institutions, etc.
- Utilize the artist as a consultant in planning art related activities: art workshops, murals for the community, posters, etc.
- Purchase the works of artists





Uno se desarrolla hacia o dentro de un estilo pero si éste se convierte en una fórmula, hay que buscar la manera de salirse de esa laguna. Pues, el verdadero ARTE no sale de pantanos académicos, y sí del libre vuelo de la imaginación de la persona creativa.

Carlos Osorio—1969

One develops towards or from a style, but if this is converted into a formula, an involvement must be found from this lagoon. Real ART does not come from academic swamps, but from the creative person's freedom.

Carlos Osorio—1969

SIGFRIDO BENITEZ

Fecha de nacimiento—Birth date

Cancer, 1951

Lugar de nacimiento—Birth place

Bronx, New York

Información General—Background Information

High School of Music and Art
Pratt Institute

Obras y dimensiones—Works and dimensions

Woman With Long Arm

8 1/2" x 11"

Tatito, Agnes, Kookito Y Buchito

8 1/2" x 11 1/2"

Untitled (Sin título)

17" x 23"



Tatito, Agnes, Kookito Y Buchito

8 1/2" x 11 1/2"

JACQUELINE BIAGGI

Fecha de nacimiento—Birth date

27 de mayo de 1953—May 27, 1953

Lugar de nacimiento—Birth place

Santurce, Puerto Rico

Información General—Background Information

Instituto de Cultura Puertorriqueña (Escuela de Artes Plásticas
School of Plastic Arts)

Universidad de Puerto Rico (1 año, 1 year)

Pratt Institute (Especialización en el Arte de Imprimir
Printmaking Major)

Exhibiciones—Exhibitions

Instituto de Cultura Puertorriqueña

Obras y dimensiones—Works and dimensions

Mi Casta (Fase #1) 22" x 26"

Mi Casta (con color) 22" x 26"

Taíno I—Sol de Jayuya 20" x 20"



Mi Casta (con color) 22" x 26"

SAMUEL CARDONA

Fecha de nacimiento—Birth date

29 de noviembre de 1950—November 29, 1950

Lugar de nacimiento—Birth place

New York, New York

Información General—Background Information

Benjamin Franklin High School

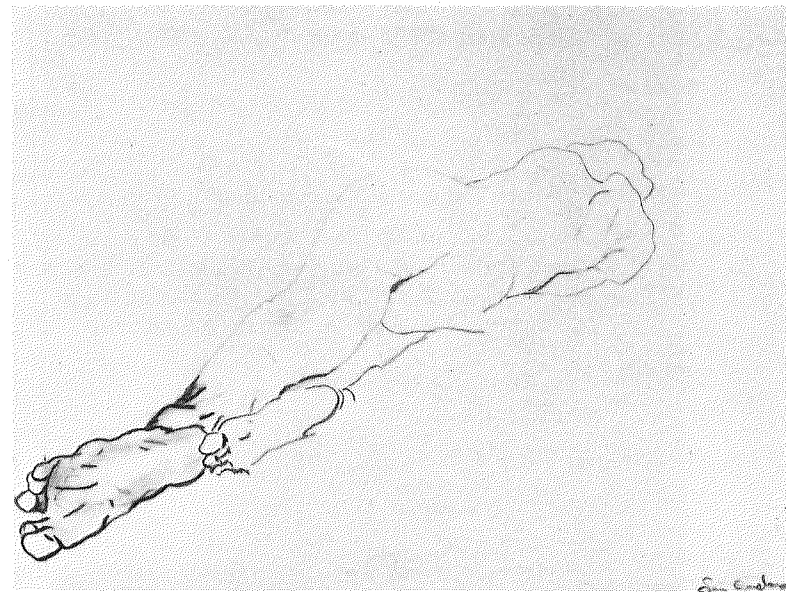
Hunter College

Ibero American Theatre Workshop (Actualmente, Presently)

Obras y dimensiones—Works and dimensions

Birth 11/22/72 23" x 35"

Nude Series #2 18" x 14"



Nude Series #2

18" x 14"

HARRY COSME

Fecha de nacimiento—Birth date

14 de noviembre de 1947—November 14, 1947

Lugar de nacimiento—Birth place

New York, New York

Información General—Background Information

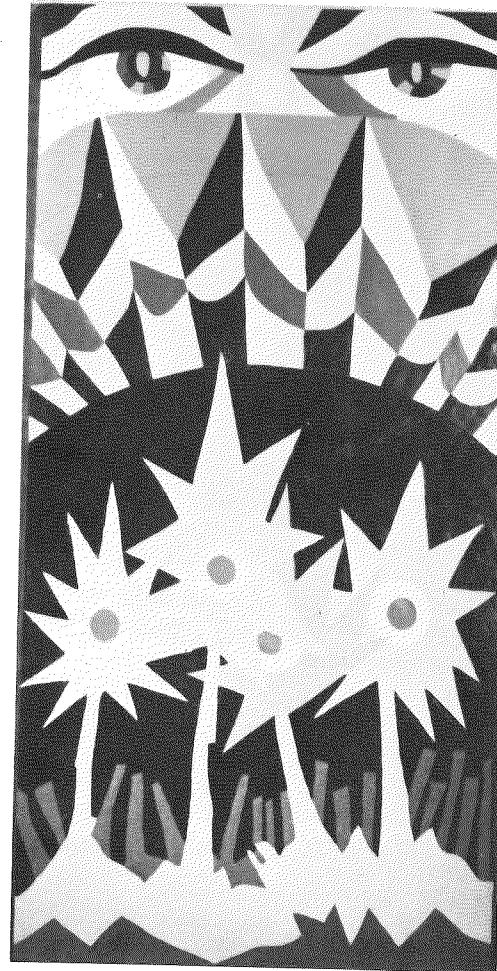
High School of Art and Design
New York City Art Students League (miembro—member)
City College of New York (Graduado—Graduate)
Cathedral of St. John the Divine (Actualmente, Presently)

Exhibiciones—Exhibitions

Cinque Gallery
Bronx Museum of the Arts
Genesis II Gallery
Galeria Campeche—Oller

Obras y dimensiones—Works and dimensions

Genesis I	9' x 4 1/2'
Genesis II	9' x 4 1/2'
Genesis III	9' x 4 1/2'



Genesis I

9' x 4 1/2'

HENRY DE LEON

Fecha de nacimiento—Birth date

29 de julio de 1945—July 29, 1945

Lugar de nacimiento—Birth place

Santurce, Puerto Rico

Información General—Background Information

Brandeis University—M.F.A. (Filmación, Filmmaking)

Brandeis University—B.A. (Literatura Española, Spanish Literature)

Haaren High School

Exhibiciones—Exhibitions

Brandeis University—MOMENTS—1966

Rose Art Museum, TWELVE BLACK ARTISTS FROM BOSTON—1969

Studio Museum in Harlem—14 BLACK ARTISTS—1969

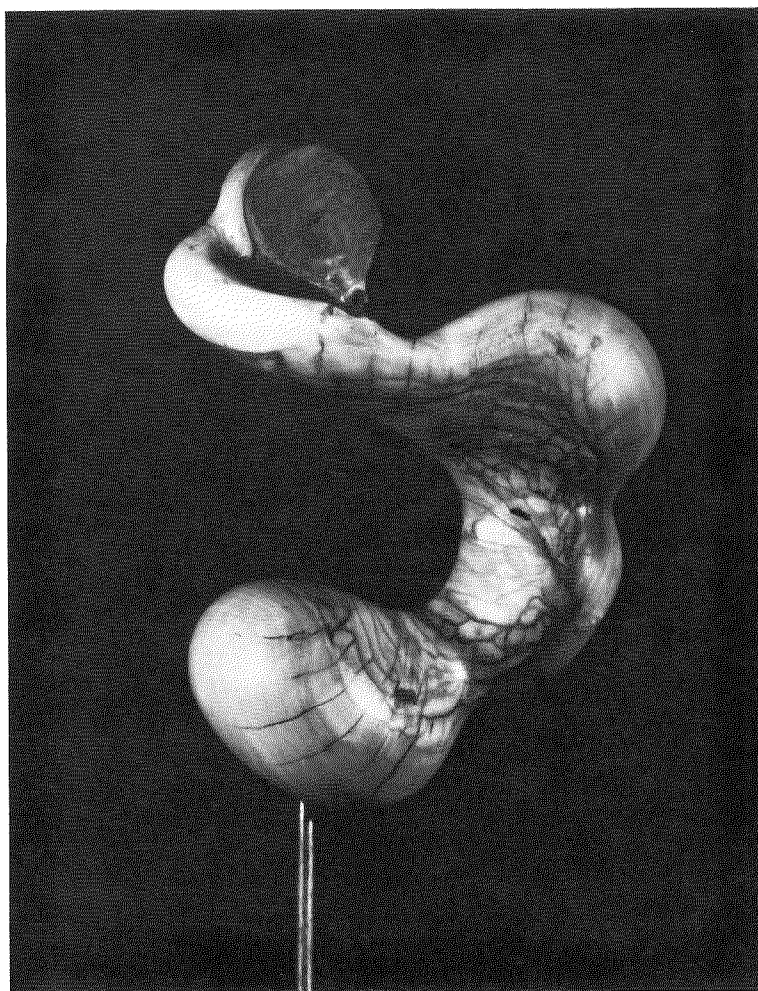
Museum of Fine Arts, Boston—40 BLACK ARTISTS FROM NEW YORK
AND BOSTON—1970

Obras y dimensiones—Works and dimensions

Untitled (Sin Título) 19" x 15" x 5 3/4"

Untitled (Sin Título) 16 1/2" x 33 1/2" x 4"

Untitled (Sin Título) 35" x 10" x 1 1/2"



Untitled (Sin Título) 19" x 15" x 5 3/4"

GILBERTO HERNANDEZ

Fecha de nacimiento—Birth date

25 de agosto de 1945—August 25, 1945

Lugar de nacimiento—Birth place

Santurce, Puerto Rico

Información General—Background Information

Instituto de Cultura Puertorriquena (Escuela de Artes Plásticas
School of Plastic Arts)

Exhibiciones—Exhibitions

Bienal Internacional de San Juan,—Puerto Rico (1971)

Galeria Colibri—San Juan, Puerto Rico

El Museo del Barrio—New York

Obras y dimensiones—Works and dimensions

Plants 47 1/2" x 36 1/2"

Parque 30" x 22"

Landscape 20" x 25"



Plants

47 1/2" x 36 1/2"

VICTOR LINARES

Fecha de nacimiento—Birth date

19 de noviembre de 1929—November 19, 1929

Lugar de nacimiento—Birth place

Puerta de Tierra, San Juan, Puerto Rico

Información General—Background Information

Academia de San Carlos—Mexico

Exhibiciones—Exhibitions

Instituto de Cultura Puertorriqueña

Universidad de Puerto Rico

Galeria Campeche

Don Robert Gallery

Galeria Colibri

Ateneo Puertorriqueño

Riverside Museum

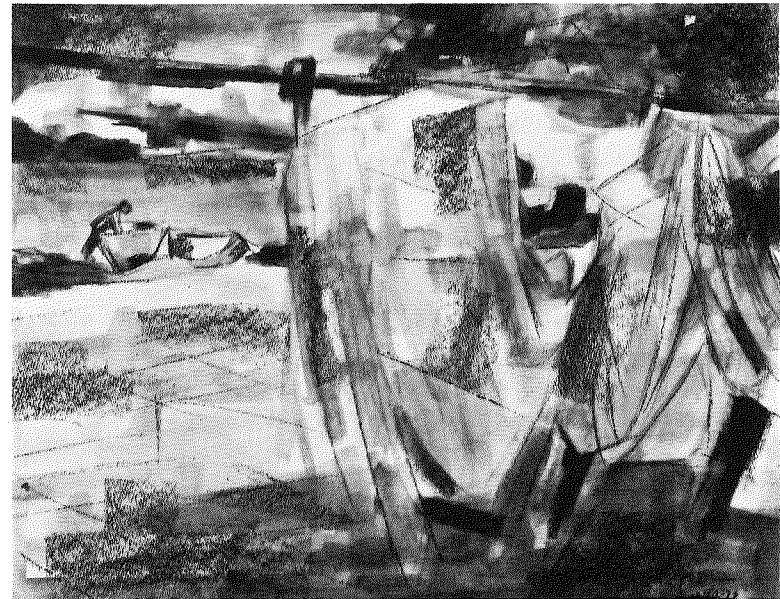
Casa del Arte

Obras y dimensiones—Works and dimensions

Sin Titulo (Untitled) 24" x 20"

Sin Titulo (Untitled) 24" x 20"

Sin Titulo (Untitled) 24" x 20"



Sin Titulo (Untitled)

24" x 20"

JOSE A. LOPEZ

Fecha de nacimiento—Birth date

26 de septiembre de 1950—September 26, 1950

Lugar de nacimiento—Birth place

Mayaguez, Puerto Rico

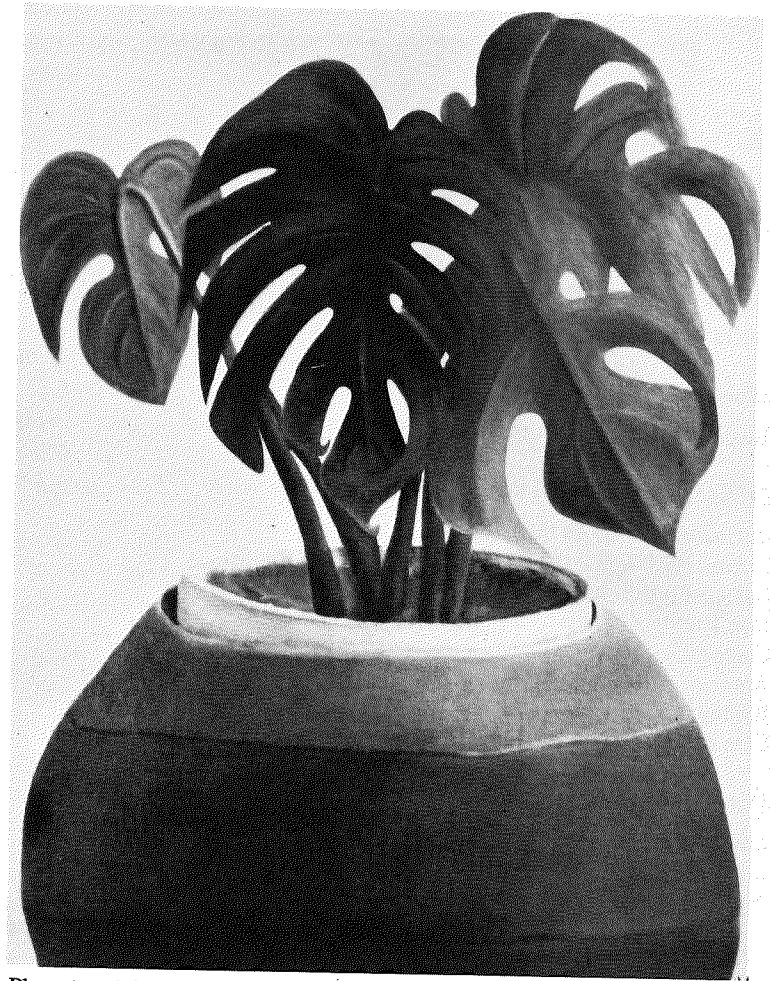
Información General—Background Information

Pratt Institute (Graduado, Graduate)
Actualmente maestro en Lakewood, New Jersey
Presently teaching in Lakewood, New Jersey

Obras y dimensiones—Works and dimensions

Garden of Understanding
Plant in a Blue Pot

32" x 24"
16" x 20"



Plant in a Blue Pot

16" x 20"

LEON LOPEZ

Fecha de nacimiento—Birth date

14 de diciembre de 1926—December 14, 1926

Lugar de nacimiento—Birth place

New York, New York

Información General—Background Information

Chelsea Vocational High School (Cursos en arte comercial,
Courses in commercial art)

U.S. Army—1946

Commodore Hotel (Curso de Correspondencia en Instrucción de Arte
Correspondence Course in Art Instruction)

Exhibiciones—Exhibitions

Saint John Chrysostom 1972

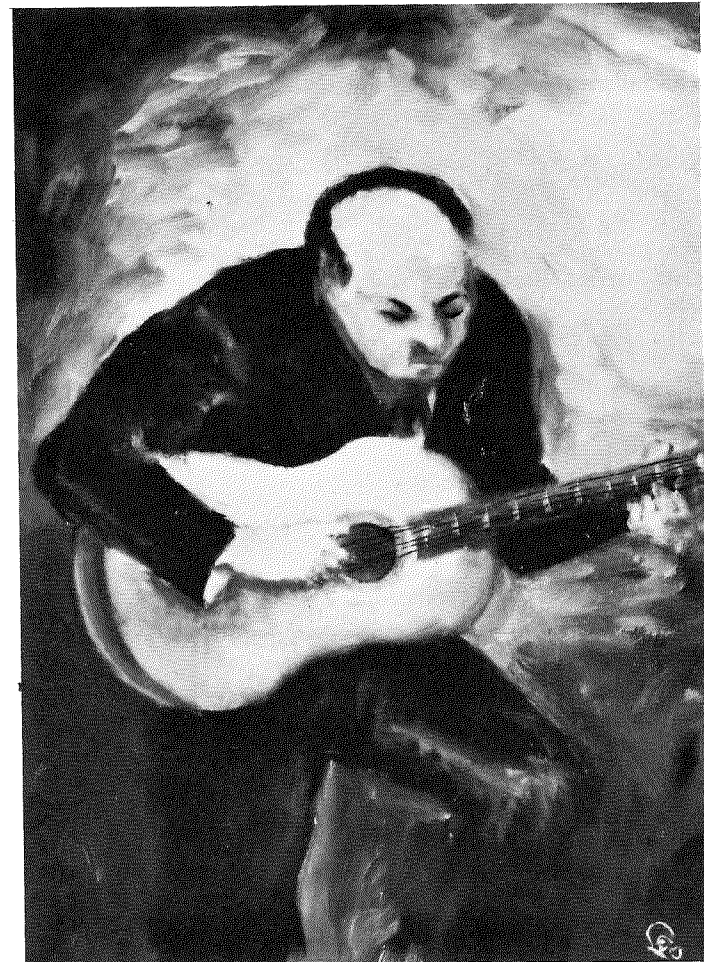
El Museo del Barrio 1971

New York Public Library, South Bronx Library Project 1971

Obras y dimensiones—Works and dimensions

El Super 16" x 20"

El Guitarrista 12" x 16"



El Guitarrista

12" x 16"

ANDRES RODRIGUEZ SANTOS

Fecha de nacimiento—Birth date

7 de febrero de 1949—February 7, 1949

Lugar de nacimiento—Birth place

Yauco, Puerto Rico

Información General—Background Information

Universidad Católica de Puerto Rico (B.A.)
Pratt Institute (Actualmente, Presently)

Exhibiciones—Exhibitions

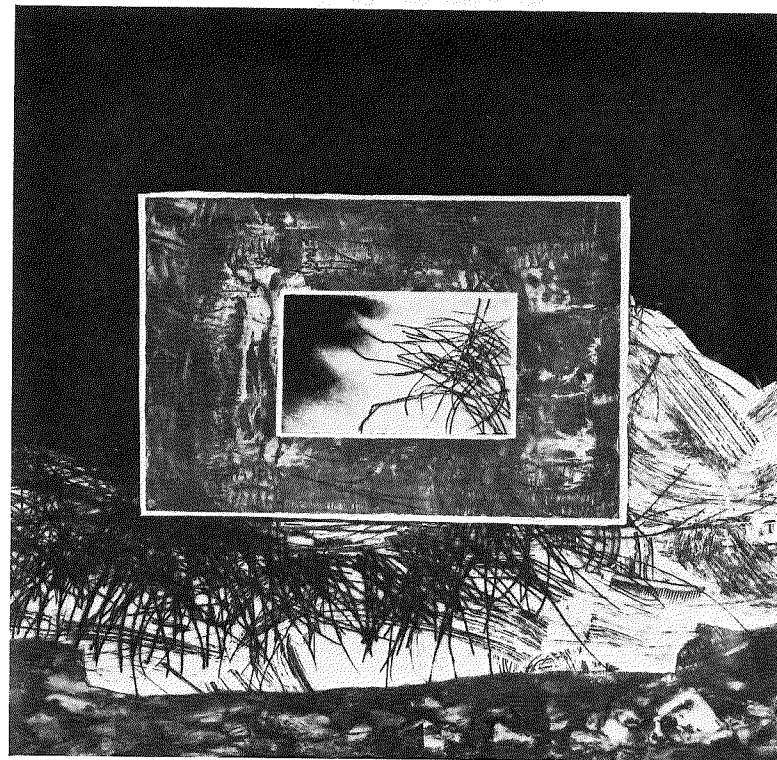
Exposiciones IBEC
Universidad Católica de Puerto Rico
Ateneo Puertorriqueño
Pratt Institute

Premios y Becas—Awards and Scholarships

Universidad Católica de Puerto Rico (Beca de Talento Talent
Scholarship) 1967
Ateneo Puertorriqueño—1971 (Primer premio en acuarela,
First prize in water colors)
Ateneo Puertorriqueño—1973 (Mención de honor en dibujo,
Honorable Mention in drawing)

Obras y dimensiones—Works and dimensions

Círculos y Paja	15" x 18"
Paisaje con Luna	21 1/2" x 14 1/2"
Paisaje En Tres Etapas	17 3/4" x 17 3/4"



Paisaje En Tres Etapas

17 3/4" x 17 3/4"

NELSON ROSADO

Fecha de nacimiento—Birth date

22 de noviembre de 1938—November 22, 1938

Lugar de nacimiento—Birth place

Rincón, Puerto Rico

Información General—Background Information

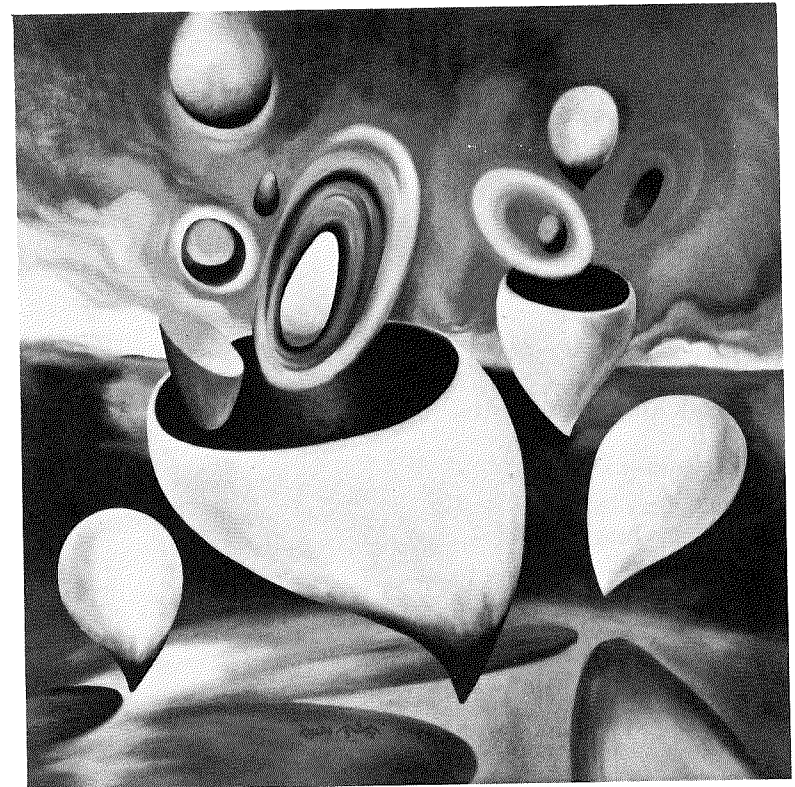
High School of Music and Art
School of Visual Arts
Instituto Allente—Mexico

Exhibiciones—Exhibitions:

Dorca Gallery—Mexico
Bronx Museum of the Arts
Museum of the City of New York
Walter Marlowe Fine Arts Gallery

Obras y dimensiones—Works and dimensions

Untitled I (Sin Título I)	40" x 40"
Untitled II (Sin Título II)	40" x 46"
Untitled III (Sin Título III)	40" x 40"



Untitled III (Sin Título III)

40" x 40"

EDGAR RUIZ ZAPATA

Fecha de nacimiento—Birth date

7 de julio de 1951—July 7, 1951

Lugar de nacimiento—Birth place

Mayagüez, Puerto Rico

Información General—Background Information

High School of Music and Art
Pratt Institute of Fine Arts (Actualmente, Presently)
New York Art Students League (miembro—member)

Exhibiciones—Exhibitions

Cinque Gallery
Art Students League
Studio Museum in Harlem
El Museo del Barrio

Obras y dimensiones—Works and dimensions

Vejigante en Luto	15 1/2" x 11"
Indigenous Holes	13 1/4" x 16 1/2"
Sin Rombo	11 1/2" x 14"



Sin Rombo

11 1/2" x 14"

NITZA TUFINO

Fecha de nacimiento—Birth date

22 de marzo de 1949—March 22, 1949

Lugar de nacimiento—Birth place

Mexico

Información General—Background Information

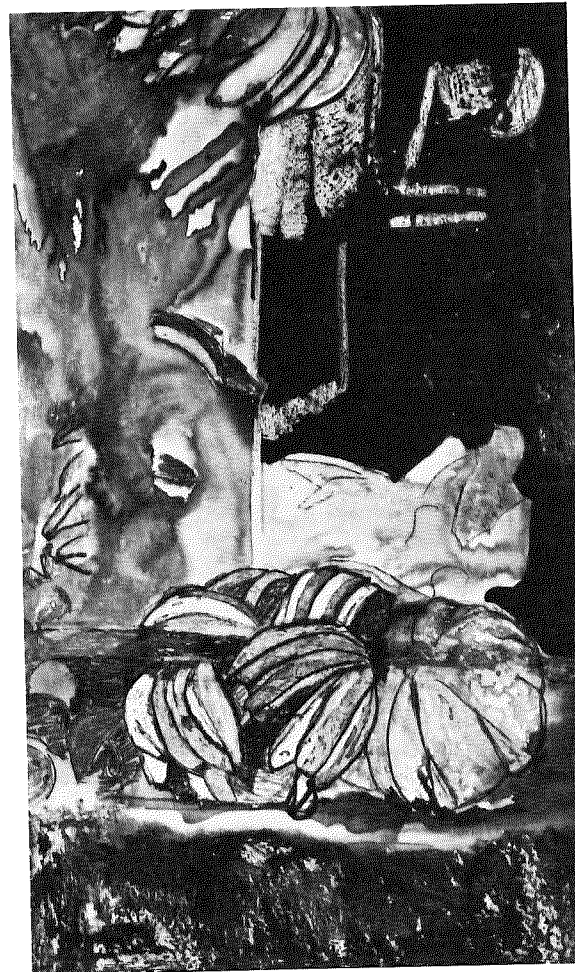
Bachelor of Fine Arts—San Carlos Academy—University of Mexico
New York Art Students League

Exhibiciones—Exhibitions

Cinque Gallery
Bronx Museum of the Arts
Staten Island Heritage House
Studio Museum in Harlem
El Museo del Barrio

Obras y dimensiones—Works and dimensions

Bodegón	28" x 38"
Decir	45 1/2" x 48"
Fragmented Body	35 1/4" x 48"



Bodegón

28" x 38"

DENNIS URRUTIA

Fecha de nacimiento—Birth date

30 de agosto de 1941—August 30, 1941

Lugar de nacimiento—Birth place

New York, New York

Exhibiciones—Exhibitions

Bronx Community College
North New York Savings Bank
The Office of the Commonwealth of Puerto Rico
Museum of the City of New York

Obras y dimensiones—Works and dimensions

La Calle 35" (Largo, Length)
 16" (Alto, Height)
 16" (Ancho, Width)



La Calle

35" (Largo, length)
16" (Alto, Height)
16" (Ancho, Width)

ANTONIO DE LA VEGA

Fecha de nacimiento—Birth date

13 de julio de 1927—July 13, 1927

Lugar de nacimiento—Birth place

El Paso, Texas

Experiencias—Experiences

Artista—Artist

Ilustrador—Illustrator

Diseñador—Designer

Director de Arte—Art Director

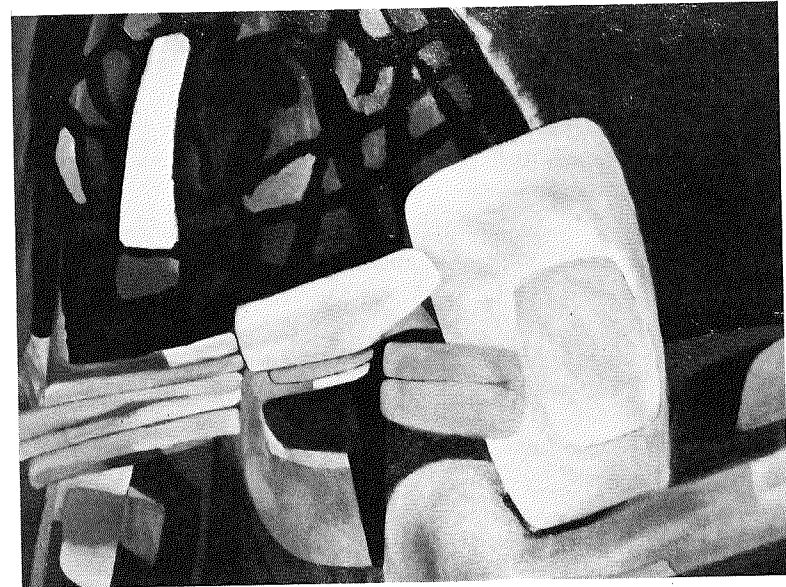
New York Art Students League—(miembro, member)

Obras y dimensiones—Works and dimensions

Stonybrook 30" x 40"

Nu Pensive (Paris) 12" x 16"

Homage to Maurice Estevez 30" x 40"



Stonybrook

30" x 40"

CARMEN VEGA

Fecha de nacimiento—Birth date

14 de enero de 1954—January 14, 1954

Lugar de nacimiento—Birth place

New York, New York

Información General—Background Information

High School of Art and Design

New York Art Students League (miembro—member)

Actualmente instructora de arte en Henry Street Settlement

Presently art director at Henry Street Settlement

Exhibiciones—Exhibitions

Henry Street Settlement

New York University Art Auction

Obras y dimensiones—Works and dimensions

Portrait of a Man 18" x 24"

Bending Nude 18" x 24"



Bending Nude

18" x 24"

WILLIAM VILA

Fecha de nacimiento—Birth date

7 de octubre de 1922—October 7, 1922

Lugar de nacimiento—Birth place

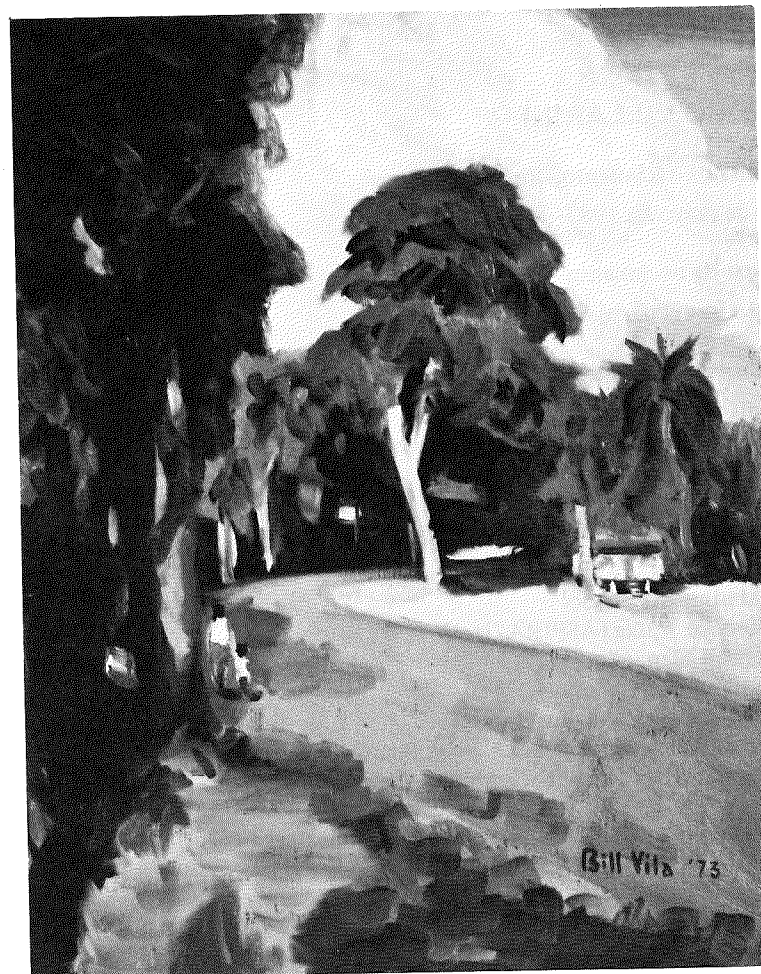
New York, New York

Información General—Background Information

High School of Music and Art
Hunter College

Obras y dimensiones—Works and dimensions

The Road to Croabas, Puerto Rico	18" x 24"
Playing Games in Guaynabo	16" x 20"
Barrio Near Salinas, Puerto Rico	25 1/4" x 31 1/8"



The Road to Croabas, Puerto Rico

18" x 24"

PEDRO VILLARINI

Fecha de nacimiento—Birth date

20 de mayo de 1933—May 20, 1933

Lugar de nacimiento—Birth place

Hato Rey, Puerto Rico

Información General—Background Information

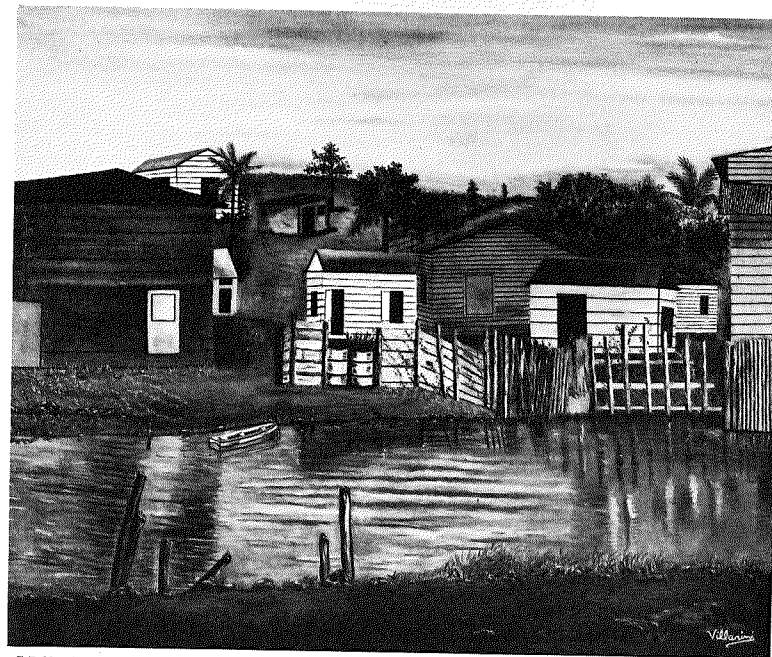
Benjamin Franklin High School
Art Instruction Academy of Minnesota
The Jo Marino Art School

Data Adicional—Additional Data

Exposiciones—Exhibitions
Jo Marino Art School
Gallery of Aprag (ASPIRA, Inc.)
Galería Galan
Panorama Art Gallery
Fiesta Folklórica de Puerto Rico
Ateneo Puertorriqueño—San Juan, Puerto Rico
Universal Arts Museum—Barcelona, España

Obras y dimensiones—Works and dimensions

Villa Playita . . . Ano Julio 23, 1973 24" x 20"



Villa Playita . . . Ano Julio 23, 1973

24" x 20"

